

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2022/395

tad-9 ta' Marzu 2022

li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/512/PESK ⁽¹⁾.
- (2) L-Unjoni tibqa' soda fl-appoġġ tagħha għas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna.
- (3) Fl-24 ta' Frar 2022, il-President tal-Federazzjoni Russa ħabbar operazzjoni militari fl-Ukrajna u l-forzi armati Russi bdew attakk fuq l-Ukrajna. Dak l-attakk huwa ksur sfaċċat tal-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.
- (4) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tal-24 ta' Frar 2022, il-Kunsill Ewropew ikkundanna bl-aktar mod qawwi possibbli l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna. Bl-azzjonijiet militari illegali tagħha, ir-Russja qed tikser b'mod serju d-dritt internazzjonali u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, u qed iddghajef is-sigurtà u l-istabbiltà Ewropea u globali. Il-Kunsill Ewropew appella għat-thejjija u l-adozzjoni urġenti ta' pakkett ta' sanzjonijiet individwali u ekonomiċi ulterjuri.
- (5) Fil-25 ta' Frar 2022, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2022/327 ⁽²⁾, li emendat id-Deciżjoni 2014/512/PESK u introduċiet miżuri settorjali speċifiċi.
- (6) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, u b'reazzjoni għall-aggressjoni militari tar-Russja kontra l-Ukranja, huwa xieraq li jiddaħhlu aktar miżuri restrittivi fir-rigward tal-esportazzjoni ta' prodotti u teknoloġija tan-navigazzjoni marittima. Huwa xieraq ukoll li tiġi estiża l-lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi soġġetti għall-projbizzjonijiet relatati mas-servizzi tal-investment, it-titoli trasferibbli, l-istrumenti tas-suq monetarju, u s-self. Barra minn hekk, ċerti kjarifiki huma meħtieġa biex tiġi żgurata l-applikazzjoni xierqa ta' xi wħud mir-restrizzjonijiet settorjali speċifiċi introdotti bid-Deciżjoni (PESK) 2022/327.
- (7) Tenhtieg aktar azzjoni mill-Unjoni biex ċerti miżuri jiġu implimentati.
- (8) Għaldaqstant, jenhtieg li d-Deciżjoni 2014/512/PESK tiġi emendata skont dan,

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/327 tal-25 ta' Frar 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 48, 25.2.2022, p. 1).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2014/512/PESK hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 1a, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. Huma pprojbiti tranżazzjonijiet relatati mal-ġestjoni ta' riżervi kif ukoll ta' assi tal-Bank Ċentrali tar-Russja, inkluż tranżazzjonijiet ma' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi fisem il-Bank Ċentrali tar-Russja jew fuq ordni tiegħu, bħal The Russian National Wealth Fund.”;

(2) fl-Artikolu 1b, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal ċittadini ta' Stat Membru, ta' pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew tal-Iżvizzera, jew għal persuni fiżiċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru, f'pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew fl-Iżvizzera.”;

(3) fl-Artikolu 4b, il-paragrafu 2, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) il-forniment ta' finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja sal-valur totali ta' EUR 10 000 000 għal kull proġett li minnu jibbenefikaw l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju stabbiliti fl-Unjoni; jew”;

(4) l-artikolu li ġej jiddaħħal wara l-Artikolu 4g:

“Artikolu 4h

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' prodotti u teknoloġija tan-navigazzjoni marittima, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, għall-użu fir-Russja, jew għat-tqeghid abbord ta' bastiment bil-bandiera Russa.

2. Għandu jkun ipprojbit:

(a) il-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' daww il-prodotti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;

(b) il-forniment ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' daww il-prodotti jew teknoloġija, jew għall-forniment ta' għajjnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, maħsuba għal skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urgenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq l-ambjent jew bħala rispons għal diżastri naturali.

4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li jkunu stabbilew li tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huwa intenzjonati għas-sigurtà marittima.

5. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.”;

(5) l-Anness VI għad-Deciżjoni 2014/512/PESK huwa emendat kif jinsab fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Marzu 2022.

Għall-Kunsill
Il-President
J.-Y. LE DRIAN

ANNEX

Fl-Anness VI għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, tiddaħhal entrata għall-entità li ġejja:

“Russian Maritime Register of Shipping”.
